

10 Ústav cudzích jazykov

Všeobecné informácie

Adresa ústavu:

Ústav cudzích jazykov
Univerzitná 8215/1
010 26 Žilina

Riaditeľka:

PhDr. Anna Tománková
tel.: 0 41 - 513 61 51, 041 - 513 61 50
fax: 421- 41- 513 50 51
e-mail: anna.tomankova@ucj.uniza.sk, ucj@ucj.uniza.sk

Ústav cudzích jazykov (ÚCJ) bol zriadený rozhodnutím rektora ŽU zo dňa 9. apríla 2010 po predchádzajúcom súhlasnom vyjadrení Akademického senátu ŽU zo dňa 8. marca 2010. Ako samostatný rektorátny útvar s celouniverzitnou pôsobnosťou a nástupca zrušenej Katedry cudzích jazykov FPV ŽU začal svoju činnosť od 1. septembra 2010. ÚCJ nemá právnu subjektivitu, spadá do riadiacej pôsobnosti rektora a ním povereného prorektora pre vzdelávanie a je zaradený medzi výskumné a vzdelávacie ústavy ŽU.

Hlavným poslaním ÚCJ je zabezpečenie výučby cudzích jazykov:

- **odbornej angličtiny a odbornej nemčiny,**
- **angličtiny, nemčiny, francúzštiny, ruštiny** ako cudzieho jazyka na rôznych úrovniach znalostí,
- **slovenčiny** ako cudzieho jazyka pre zahraničných študentov,
- v študijných programoch a odboroch na všetkých fakultách Žilinskej univerzity v Žiline, vrátane jej detašovaných pracovísk;
- na všetkých stupňoch (bakalárske, magisterské, inžinierske, doktorandské štúdium) i vo všetkých formách štúdia na Žilinskej univerzite v Žiline.

Okrem pedagogickej činnosti sa členovia ústavu podieľajú aj na riešení vedeckovýskumných úloh v oblasti metodiky a didaktiky cudzích jazykov, odborného prekladu, aplikovanej morfológie a syntaxe cudzích jazykov. Sú členmi riešiteľských tímov v domácich i zahraničných projektoch.

Personálne zloženie ÚCJ

Na ÚCJ pracuje 25 interných kvalifikovaných vysokoškolských pedagógov a jedna administratívna pracovníčka. Aktivity ÚCJ spojené so vzdelávaním na všetkých stupňoch vysokoškolského štúdia sú koordinované v rámci spolupráce sekcie anglického, nemeckého, francúzskeho, ruského a slovenského jazyka.

Riaditeľka ústavu: PhDr. Anna Tománková

Sekretariát: Mária Chabadová

Odborní asistenti:

PhDr. Soňa Gallová (anglický a ruský jazyk)
PhDr. Mária Jánošová (anglický jazyk)
PhDr. Kvetoslava Okálová (nemecký jazyk)
PhDr. Zuzana Ondráčková, PhD. (anglický a slovenský jazyk)
PhDr. Anna Tománková (nemecký a slovenský jazyk)
PhDr. Danuša Vavříková (anglický a francúzsky jazyk)
Mgr. Michaela Bakay Záhorská (anglický jazyk)
Mgr. Katarína Budzáková (anglický jazyk) – od 12. 12. 2012 MD
Mgr. Anna Čapková (nemecký jazyk)
Mgr. Beáta Hajasová (anglický jazyk)
Mgr. Barbora Honnerová (nemecký jazyk)
Mgr. Anna Jaďuďová (anglický jazyk)
PaedDr. Barbora Kačiaková (anglický a francúzsky jazyk)
Mgr. Miroslava Klečková (anglický jazyk)
PaedDr. Eva Králová (anglický jazyk) do 31. 8. 2012
Mgr. Jana Malchová (anglický a nemecký jazyk)
Mgr. Marian Mancovič (anglický a nemecký jazyk)
PaedDr. Lenka Môcová (anglický jazyk)
Mgr. Katarína Pankuchová, PhD. (nemecký a slovenský jazyk)
Mgr. Katarína Pažická (anglický jazyk)
Mgr. Pavol Pepich (anglický jazyk)
Mgr. Bernard Šeffler (anglický, francúzsky a slovenský jazyk)
PaedDr. Martina Šipošová, (anglický a ruský jazyk) - do 31.8.2012
Mgr. Jana Trnovcová (anglický a francúzsky jazyk)
Mgr. Marek Valica (anglický a francúzsky jazyk)
Mgr. Andrea Záhorcová Gavláková (anglický jazyk), MD
Mgr. Jana Lopusanová (anglický a nemecký jazyk), MD

Poslaním ústavu je plnenie úloh zameraných predovšetkým na tieto činnosti:

- a) vzdelávaciu činnosť,
- b) vedeckú, výskumnú a vývojovú činnosť,
- c) organizačnú a koordinačnú činnosť.

Vzdelávacia činnosť

Hlavný a profilový význam má vzdelávacia činnosť ústavu. Jej aktivity sa sústreďujú predovšetkým na vysokoškolské a v rámci projektov aj na kvalifikačné, rozširujúce, doplnujúce a záujmové vzdelávanie v oblasti cudzích jazykov. Pedagogickí pracovníci ÚCJ sa snažia o stále zlepšovanie kvality jazykových kompetencií študentov ŽU s cieľom posilnenia ich jazykovej zdatnosti a konkurencieschopnosti. Cieľom vzdelávacej činnosti ústavu je tiež priblížiť sa obsahom a požiadavkám výučby CJ k európskym štandardom tak, aby študenti ŽU boli jazykovo dobre pripravení využívať zahraničné stáže, praxe a ponúkané štipendiá v rámci programov EÚ. ÚCJ realizuje podľa požiadaviek jednotlivých fakúlt ŽU výučbu odborného anglického

a nemeckého jazyka pre pokročilých a študentov doktorandského štúdia v dennej i externej forme. Francúzsky a ruský jazyk pre začiatočníkov a mierne pokročilých majú možnosť študovať predovšetkým študenti inžinierskeho štúdia ako druhý cudzí jazyk. Po absolvovaní základnej výučby odborného cudzieho jazyka, ktorá prebieha v 1. až 3. ročníku bakalárskeho štúdia, môžu si študenti rozšíriť svoje jazykové kompetencie v rámci predmetov **technická angličtina, technická nemčina a konverzácia v cudzom jazyku** aj vo vyšších ročníkoch inžinierskeho a magisterského štúdia. ÚCJ organizačne a pedagogicky zabezpečuje aj výučbu **slovenského jazyka** pre zahraničných študentov. V súlade s požiadavkami jednotlivých fakúlt a odborných katedier ŽU aktualizujú vyučujúci ÚCJ každoročne informačné listy predmetov, zoznamy povinnej a odporúčanej literatúry, požiadavky na skúšku z CJ pre jednotlivé študijné programy a odbory. K zvýšeniu záujmu o CJ a motivácie študentov pri ich učení prispel aj poznávací zájazd do Francúzska a Anglicka (Paríž – Windsor – Londýn – Cambridge), ktorý zorganizovala a úspešne zrealizovala pre zamestnancov a študentov Žilinskej univerzity v júni 2012 PhDr. Z. Ondráčková, PhD. v spolupráci s Mgr. K. Pažickou a PhDr. A. Tománkovou, riaditeľkou ÚCJ.

Vyučovací proces zameraný na rozvíjanie **odborných** jazykových kompetencií vychádza z predpokladu, že študenti ovládajú jazykové kompetencie na úrovni B1 a B2 (maturita) podľa *Európskeho referenčného rámca pre jazyky* a náš pedagogický proces smeruje k dosiahnutiu stupňa C. Jeho cieľom je

- prehĺbovanie a osvojovanie si jazykových prostriedkov (lexiky a gramatiky) typických pre odborný štýl;
- podpora schopnosti profesionálnej komunikácie v cudzom jazyku vzhľadom na odbornosť;
- praktická aplikácia jazykových znalostí pri práci s vybranými odbornými textami;
- celkové rozvíjanie jazykovej i komunikačnej kompetencie so zreteľom na požiadavky budúceho povolania a profesijnej praxe.

Vyučovací proces na úrovni ovládania všeobecných jazykových kompetencií v rámci výučby **druhého cudzieho jazyka** v inžinierskom štúdiu sa zameriava na dosiahnutie komunikačných schopností v cudzom jazyku na úrovni A2 SEERR.

POČET ŠTUDENTOV ZA JEDNOTLIVÉ SEMESTRE A FAKULTY 2011/12

Názov fakulty	ZS11/12	LS 11/12	Spolu denné	Spolu externé
FPEDAS	1495	1035	2530	415
SjF	182	93	275	22
EF	0	298	298	0
SvF	34	162	196	19
FRI	736	757	1493	21
FHV	602	645	1247	636
FŠI	203	197	400	81
Rektorát - VÚVB	20	0	20	0
Spolu študentov	3272	3187	6459	1194

Vedecká, výskumná a vývojová činnosť

Vedecká, výskumná a vývojová činnosť ústavu je prepojená s úlohami, ktoré plní ústav v oblasti pedagogickej, t. j. so zabezpečovaním kvalitnej výučby cudzích jazykov a orientuje sa na:

- miesto multimédií vo vyučovaní cudzích jazykov z hľadiska komunikatívneho prístupu;
- prípravu didaktických materiálov pre jazykovú výučbu podporovanú multimédiami;
- rôzne oblasti aplikovanej jazykovedy, textovú lingvistiku a psycholingvistické aspekty jazykového komunikácie;
- problematiku prekladu cudzojazyčného odborného textu a výskum v oblasti jazykovej terminológie železničnej dopravy;
- skúmanie slovného prízvuku pri slovensko-anglickej zvukovej interferencii;
- stratifikáciu národného jazyka v súčasných audiovizuálnych médiách;
- analýzu súčasných printových a elektronických vydaní periodík krajanských spolkov v USA v rámci uchovania kultúrneho dedičstva amerických Slovákov v severnej Amerike;

V doktorandskom štúdiu úspešne pokračuje šesť odborných asistentov. Mgr. Katarína Pankuchová úspešne ukončila PhD. štúdium v júli 2012 obhajobou dizertačnej práce na tému: *Slovenský a nemecký technický text v dotyku a prieniku – lingvisticko-pragmatické paralely*.

Projekty a grantové úlohy:

1. V roku 2012 získal Ústav cudzích jazykov ŽU po deviatykrát od Národnej agentúry programu celoživotného vzdelávania (NA LLP) SR v rámci programu EÚ Lifelong Learning Programme LLP/ERASMUS grant na zorganizovanie intenzívneho kurzu slovenského jazyka pre zahraničných študentov, ktorí sa rozhodli študovať jeden, prípadne dva semestre na slovenských univerzitách. Názov projektu: **EILC/ERASMUS INTENSIVE LANGUAGE COURSES 2012**. Číslo projektu: 12204-0301/ZILINA01. **Koordinátorkou a zodpovednou riešiteľkou** úlohy bola tak ako aj po iné roky **PhDr. Anna Tománková, riaditeľka ÚCJ**. K členom riešiteľského tímu patrili: Mgr. K. Pankuchová, PhD., PhDr. Z. Ondráčková, PhD. a Mgr. B. Šeffler.
2. Pracovníci ÚCJ boli zapojení v priebehu roka 2012 do riešenia jedného KEGA projektu č.: 085ŽU-4/2011 **Rozvoj myšlienkových funkcií žiaka v integrovanom vyučovaní (2011-2013)**. Zodpovedný riešiteľ: doc. PaedDr. Zdena Kráľová, PhD., z FHV a riešitelia za ÚCJ: Mgr. Michaela Bakay Záhorská, PaedDr. Lenka Môcová. Projekt sa venuje rozvoju obsahovo a jazykovo integrovaného vyučovania s využitím metódy CLIL na Slovensku a v súčasnosti sa nachádza vo svojej finálnej fáze.
3. V priebehu roka 2012 pokračovali niektorí pracovníci ÚCJ v plnení úloh národného projektu SR, ktorý bude ukončený v roku 2013. Národný projekt sa rieši v rámci operačného programu EÚ **Vzdelávanie** a je financovaný z Európskeho sociálneho fondu. Jeho názov je: **Vzdelávanie učiteľov ZŠ v oblasti CJ v súvislosti s Koncepciou vyučovania CJ na ZŠ a SŠ**, Kód ITMS projektu: 26110130001, hlavný riešiteľ: ŠPÚ Bratislava a MŠ SR, koordinátor za ŽU: PhDr. Anna Tománková, ďalší riešitelia: Mgr. P. Pepich, Mgr. B. Hajasová, PhDr. S. Gallová, Mgr. A. Jaďud'ová, Mgr. A. Záhorcová Gavláková, Mgr. J. Trnovcová, Mgr. K. Pankuchová, PhD., PaedDr. B. Kačiaková, Mgr.

M. Valica, Mgr. J. Malchová, Mgr. K. Pažická, PhDr. Z. Ondráčková, Ph.D. a Mgr. B. Honnerová.

Zahraničné pobyty

V rámci programu ERASMUS –učiteľskej mobility absolvovali prednáškový pobyt na zahraničných univerzitách títo pedagógovia ÚCJ:

1. Mgr. Michaela Bakay Záhorská, Mgr. Katarína Pažická, PaedDr. Barbora Kačiaková, PaedDr. Martina Šipošová, Ph.D., PhDr. Anna Tománková, Mgr. Jana Trnovcová -
od 20. 5.-26. 5. 2012 - University of Patras v Grécku;
2. Mgr. Beáta Hajasová a PaedDr. Lenka Môcová:
od 14. - 18. mája 2012 - University of Beira Interior v Covilhe, Portugalsko.

Zahraničné návštevy

ÚCJ navštívili v roku 2012 3 vysokoškolskí pedagógovia, ktorí v rámci svojich prednáškových aktivít oboznámili našich študentov s možnosťami štúdia v ich krajinách, s ich systémom školstva, dopravy a s bežným študentským životom.

1. Mgr. Tatiana Kaczmarek a Mgr. Janina Staszczuk, vedúca Katedry cudzích jazykov z Jan Dlugosz University Czestochowa z Poľska absolvovali ERASMUS pobyt na ÚCJ ŽU od 23.4. – 27. 4. 2012.
2. Doc. Martta Ruottu z Kemi - Tornio University of Applied Sciences z Fínska, prednáškový pobyt na ÚCJ od 22. 10.- 26. 10. 2012.

Publikačná činnosť

Popri vzdelávacej, vedeckovýskumnej, organizačnej a koordinačnej činnosti sú pedagógovia ÚCJ aj publikačne činní.

Zoznam publikácií zaevidovaných v UK ŽU za rok 2012:

1. *The motives of creation, existence and love in JRR Tolkien's work compared to other myths and mythologies* / M. Mancovič. In: Wissensgesellschaft des 21. Jahrhunderts, videokonferencia Trenčianska Univerzita v Trenčíne a Westsächsische Hochschule Zwickau, Nemecko 2012, ISBN 978-3-938590-33-1, s. 145 - 149. (evid. 2012)
2. *Zvuk, myseľ a (s)tvorenie alebo čo má spoločné Tolkien s indickou filozofiou a hľadáním zmyslu života*/ M. Mancovič. Konferencia Prizma 2011, Žilinská univerzita, ISBN 978 - 80 - 554 - 0321 -2, (evid. 2012)
3. *Stellung der Neologismen in der Fachlexik*/ B. Honnerová.
In: Sučasni doslidžennja z inozemnoj filologii, Bipusk 10 – ISBN 978-966-2668-24-7 Užhorod – 2012, s. 79-86.
4. *The First Slovak-American fraternal organizations and press*/ Mgr. M. Bakay Záhorská. In: Communications : scientific letters of the University of Zilina. - ISSN 1335-4205. Vol. 14, No. 1 (2012), s. 69-72.
5. *Comparison of Slovak and English word stress* [Porovnanie slovenského a anglického slovného prízvuku] / L. Môcová. In: Communications : scientific letters of the University of Žilina. - ISSN 1335-4205. - Vol. 14, No. 1 (2012), s. 37-39.

6. ***Some aspects of course design in English for specific purposes*** [Niektoré (vybrané) aspekty návrhu kurzu angličtiny pre špeciálne účely] / L. Môcová.
In: Journal of interdisciplinary philology. - ISSN 1338-0591. - Vol. 3, iss. 1 (2012), s. 47-61.
7. ***English vs. Slovak word stress*** [Anglický vs. slovenský prízvuk]/ L. Môcová. In: PRIZMA [elektronický zdroj]: interdisciplinárna konferencia s medzinárodnou Účasťou, II. Ročník: 6.-9. Marec 2012: zborník príspevkov. Žilina: FHV Žilinskej univerzity, 2012, ISBN 978-80-554-0486-8. CD-ROM, s.210-215.
8. ***The First Slovak-American fraternal organizations and press
Methods for estimating population size and population structure of Brown bear in Protected Landscape Area Strážovské vrchy***/ P. Pepich, K. Pepich, internetový príspevok.
In: <http://www.tuzvo.sk/ConGRESS/>
9. ***Motívy a trendy postmodernej spoločnosti. Reminiscencia na N. A. Berd'ajeva***/ M. Klečková. In: Sociálne poslanstvo Jána Pavla II. Pre dnešný svet [elektronický zdroj]: zborník z medzinárodnej vedeckej konferencie. – Ružomberok: Verbum, 2012. – ISBN 978-80-8084-956-6. – CD-ROM, s. 282-291
10. ***On some aspects of language education from the psycholinguistic perspective*** [K niektorým aspektom jazykového vzdelávania z psycholingvistickej perspektívy] / M. Klečková. In: Journal of interdisciplinary philology. - ISSN 1338-0591. - Vol. 3, iss. 1 (2012), s. 23-34.
11. ***Etické zlyhanie v ideologickom otroctve*** / M. Klečková.
In: Vybrané filozoficko-etické otázky súčasného človeka [elektronický zdroj] : zborník z medzinárodnej vedeckej konferencie : 7. - 8. november 2011, Banská Bystrica. - Banská Bystrica: Univerzita Mateja Bela, 2012. - ISBN 978-80-557-0340-4. - CD-ROM, s. 102-117.
12. ***Sakralizácia politiky a jej interpretácia v diele N. A. Berd'ajeva = Sacralization of politics and its interpretation in Berdyaev's philosophy*** / M. Klečková.
In: Filozofia, kultúra a spoločnosť v 21. storočí [elektronický zdroj] = Philosophy, culture and society in 21st century : recenzovaný zborník vedeckých článkov. - Nitra: UKF, 2012. - ISBN 978-80-8094-967-9. - CD-ROM, s. 229-238.

Spolupráca ÚCJ s inými inštitúciami

ÚCJ sa zameriava na rozvíjanie spolupráce s pracoviskami ŽU i s inými inštitúciami doma aj v zahraničí. ÚCJ spolupracuje predovšetkým s:

- Ústavom celoživotného vzdelávania ŽU v rámci jazykového vzdelávania, Cambridge speaking examiner;
- SvF, FPEDAS, FHV, FRI a FŠI ŽU,
- Ubytovacím zariadením ŽU,
- Výskumným ústavom vysokohorskej biológie ŽU v Tatranskej Javorine,
- viacerými strednými školami (pedagógovia ÚCJ plnia funkcie predsedov maturitných komisií),
- s Goethe - Inštitútom v Bratislave,
- so Štátnym pedagogickým ústavom v Bratislave,

- Katedrou fytoológie Lesníckej fakulty, TU Zvolen,
- Štátnou ochranou prírody SR, Správou CHKO Strážovské vrchy, Orlové a inými.

ÚCJ zabezpečuje:

- výučbu a skúšanie doktorandov nielen zo ŽU, ale aj z iných školiacich pracovísk na Slovensku;
- účasť pedagógov ÚCJ v prijímacích a skúšobných komisiách pre denné, externé i doktorandské štúdium na jednotlivých fakultách ŽU;
- výučbu cudzích jazykov aj pre verejnosť a slovenčiny pre cudzincov.

ÚCJ aktívne spolupracuje s mnohými zahraničnými organizáciami, ktoré sú, resp. boli zároveň aj jej partnermi v medzinárodných projektoch a pri organizovaní výmenných pobytov. Napr.:

- Wyzsza Szkola Pedagogiczna w Czestochowie, Poľsko,
- Hochschule für Telekommunikation v Lipsku, Nemecko,
- University of Telecommunications Saint Petersburg, Rusko,
- Sibirskij gosudarstvennyj universitet telekommunikacij i informatiki, Novosibirsk, Rusko,
- Telecom Bretagne, Brest – Ecole d'ingenieurs, Francúzsko,
- Telecom Lille, Ecole d'ingenieurs, Francúzsko,
- HTW Dresden, Nemecko.
- Universidade da Beira Interior, Covilhã, Portugalsko
- University of Patras, Grécko
- Vilniaus Gedimino Technikos Universitetas, Vilnius, Litva
- „Constantin Brancusi „, University of Targu – Jiu, Rumunsko

ZOZNAM PODPÍSANÝCH BILATERÁLNYCH ZMLÚV

Číslo	Názov vysokoškolskej inštitúcie	Webová stránka	Platnosť zmluvy
1.	University of Patras, Grécko	www.upatras.gr	2011/12 2013/14
2.	University of Beira Interior, Portugalsko	www.ubi.pt	2011/12 2013/14
3.	Vilniaus Gedimino Technikos Universitetas / VGTU/, Litva	www.vgtu.lt	2011/12 2013/14
4.	„Constantin Brancusi „, University of Targu – Jiu, Rumunsko	www.utgjiu.ro	2012/13 2014/15

Rozvojové zámery ÚCJ

Prioritou v ďalšom rozvoji ÚCJ je zabezpečiť pre ŽU v Žiline výkonné vzdelávacie pracovisko poskytujúce odborne kvalitné, spoľahlivé, flexibilné a pre verejnosť atraktívne služby v oblastiach, ako je všestranné jazykové vzdelávanie, didakticko-metodické poradenstvo pre výučbu cudzích jazykov, poskytovanie prekladateľských a tlmočnických služieb. K ďalším zámerom ÚCJ patrí:

- každoročne aktualizovať obsah učiva, využívať nové efektívne moderné vyučovacie metódy a didaktické postupy vo vyučovaní CJ, internet, multimédiá a e-learning,
- zjednocovať rozsah aj obsah cudzojazyčnej výučby na jednotlivých fakultách ŽU v súlade s požiadavkami Európskeho jazykového portfólia, Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky v dvojstupňovej forme štúdia (bakalárske a inžinierske, resp. magisterské štúdium);
- plniť úlohy vyplývajúce z prijatých projektov a realizovať ďalšie projekty,
- zvyšovať úroveň vyučovacieho procesu, a tým aj zlepšovať ovládanie cudzích jazykov študentov ŽU v Žiline;
- v rámci možnosti ústavu podporovať zvýšenie kvalifikačnej úrovne pedagogických pracovníkov, ich vedecko-výskumných aktivít a publikačnej činnosti;
- za účelom zvyšovania motivácie a záujmu o štúdium CJ organizovať aj v budúcnosti poznávacie zájazdy pre študentov, zamestnancov a priateľov ŽU, a tak prispievať k šíreniu dobrého mena ŽU;
- organizovanie spoplatnených kurzov odbornej jazykovej prípravy, ktoré budú nadväzovať na už dosiahnuté komunikačné kompetencie študentov, systematicky ich budú rozvíjať a prehľbovať. Kurzy budú prebiehať podľa medzinárodnému programu výučby moderných jazykov UNICert®, ktorý zaručuje jazykovú prípravu pre výmenné programy so zahraničnými univerzitami;
- organizovanie skúšok na testovanie jazykových kompetencií podľa úrovni Spoločného európskeho referenčného rámca pre jazyky.